

ᾧμων σου, ἢ σοῦ τραβήξῃ ὀλίγον τὰ γένειά σου, ἐν ᾧ σοῦ προσφέρῃ τὰ ῥόδινά του χεῖλην, θερμὰ ἐκ τῶν φιλημάτων, τί κακὸν τάχα θὰ πάθῃς;

Μὴ νομίσης ὅτι ὁ τοιοῦτος τρόπος τοῦ φέρεσθαι θὰ μειώσῃ τὸ πατρικόν σου γόητρον. Τοῦναντίον δι' αὐτοῦ θ' ἀποκτήσῃς ἐπὶ τοῦ τέκνου σου βαθεῖαν καὶ διαρκῆ ἐπίδρασιν, προερχομένην ἐκ τῆς ἀμοιβαίας ἀγάπης. Ἡ ἐκτίμησις καὶ ὁ σεβασμὸς συμβιβάζονται κάλλιστα πρὸς τὴν στοργήν· δύνασαι νὰ μειδίᾳς χωρὶς ν' ἀπαρηνηθῇς τὴν πατρικὴν σου ἐξουσίαν καὶ νὰ ἐπιβάλλῃς ὑπακοήν χωρὶς νὰ εἶσαι αὐστηρὸς.

Εἶνε ἀνάγκη νὰ σέ φοβῆται τὸ μικρὸν πλάσμα, ἂν φοβῆται μὴ σέ δυσαρεστήσῃ καὶ σέ λυπήσῃ;

Ἄκουσέ με λοιπὸν τί θὰ σοῦ εἰπῶ. Συναναστρέφου καὶ παίζε μαζί του, τόσον ἀκριβῶς ὥστε νὰ ἔχῃς τὸ δικαίωμα νὰ μείνῃς φίλος του. Κρύπτει τὴν πατρικὴν σου ἐξουσίαν καὶ μόνον ἐν ἐσχάτῃ ἀνάγκῃ δείκνυε αὐτὴν. Πρότρεπε μετ' ἀγαθότητος καίτοι δύνασαι νὰ προστάτῃς ὡς κύριος· ἡ ὑποταγὴ του πρέπει νὰ εἶνε τιαυτὴ ὥστε νὰ σοι προξενῇ εὐχαρίστησιν· ἐν τῇ εὐπειθείᾳ του φρόντισε νὰ ἐνυπάρχῃ πολλὴ ἀγάπη. Συλλογίσου ὅτι τὰ παιδιά ἔχουν ὀξύτητα κρίσεως, ζωηρότητα ἀντιλήψεως ἢν ἡμεῖς οὔτε φανταζόμεθα κἄν, ἐκτὸς ἂν μελετήσωμεν αὐτάς· συλλογίσου ὅτι ἔχουν τὸ ὀρμέφυτον τοῦ δικαίου καὶ ὅτι λέξεις τινὲς τραχεῖαι καὶ ἄδικοι, τυχαίως ἐκστομισθεῖσαι, μένουσιν ἐγκεχαραγμέναι εἰς τὸ βάθος τῆς καρδίας των καὶ ἀναμιμνήσκονται αὐτῶν καθ' ὅλον τὸν βίον των.

Συλλογίσου ὅτι τὸ παιδίον σου αὐτὸ θὰ γείνη ἀνὴρ τοῦ ὁποίου ἢ στοργὴ θὰ θερμάνῃ τὰς ἡμέρας τοῦ γήρατός σου· σεβάσθητι αὐτὸ διὰ νὰ σέ σεβασθῇ καὶ ἔσο βέβαιος ὅτι καὶ τὸ ἐλάχιστον μέρος τοῦ σπόρου ὅστις ἐρίφθη εἰς τὴν καρδίαν αὐτοῦ, θάττον ἢ βράδιον, θὰ παραγάγῃ τὸν καρπὸν του.

Εὐρίσκονται πνεύματα τινὰ ἀπ' αὐτοῦ τοῦ λίκνου ἀτίθασσα καὶ ἀνυπότακτα θὰ μοῦ εἰπῇς. Πιθανόν· ἀλλ' εἶσαι βέβαιος ὅτι ἡ πρώτη λέξις ἢν ἤκουσας τὰ μυχθηρὰ ταῦτα ὄντα δὲν ὑπῆρξεν ἢ αἰτία τῆς εἰς τὸ κακὸν ῥοπῆς αὐτῶν; Ποσάκις ἢ ἀπειθεῖα εἶνε συνέπεια ἀδεξίου καὶ ἀδίκου καταπίεσεως!

Μεταξὺ τῶν κακῶν ὀρμεφυτῶν εὐρίσκεται συχνὰ καὶ ἐν καλόν, μικρὸν καὶ κεκρυμμένον, εἶναι ἀληθές, ἀλλὰ δυνάμενον νὰ μᾶς χρησιμεύσῃ ὡς ὄπλον ὅπως καταπολεμήσωμεν τὰ ἄλλα. Τοῦτο ἀπαιτεῖ, βεβαίως, καὶ κόπον πολὺν καὶ ἀγάπην, καὶ δεξιότητα· ἀλλ' ἡ ἀμοιβὴ πάντων τούτων θὰ εἶνε τόσον ἠδεῖα!

Καὶ ἐκτὸς τούτου τὰ παιδιά εἶνε ἀξιαγάπητα. εἴτε λασπωμένα εἶνε, εἴτε ἀμέμπτως ἐνδεδυμένα, εἴτε τρέχουν εἰς τὸν ἥλιον καὶ εἰς τοὺς δρό-

μους καὶ κυλίνονται εἰς τὴν κόνιν, εἴτε συνοδεύουν τὰς μητέρας των εἰς τὸν περίπατον, εἴτε τσαλαβοῦτοῦν μὲ τὰ παπάκια τὰ ὅποια κάμνουν κοὐὶ κοὐί, εἴτε συσσωρεύουν ἄμμον ἐν παραλίᾳ τινὶ ὑπὸ ἀριστοκρατικοῦ κόσμου θαμιζομένην, εἴτε πτωχὰ εἶνε ἐν ἐνὶ λόγῳ εἴτε πλούσια εἶνε ἐπέραστα, Καὶ τὰ μὲν καὶ τὰ δὲ ἔχουν τὴν αὐτὴν χάριν, τὴν αὐτὴν κωμικὴν σοβαρότητα, τὴν αὐτὴν ἀθωότητα, τὴν αὐτὴν ἡμεριμνησίαν, τὸ αὐτὸ θέλημα· θέλημα ἀνεκφραστον καὶ ἀκαταμάχητον, ὅπερ εὐρίσκωμεν ἐν πάσῃ τῇ φύσει ἀπὸ τοῦ καλυκίζοντος ἄνθους μέχρι τῆς ὑποφωσκούσης ἡοῦς, μέχρι τοῦ εἰσερχομένου εἰς τὴν ζωὴν παιδίου.

Gustave Droz

K.

ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΦΥΟΜΕΝΩΝ ΕΥΛΩΔΩΝ ΦΥΤΩΝ

Σκοποῦντες νὰ ἐκδώσωμεν προσεχῶς βοτανικὴν, δασολογικὴν καὶ ὕλουργικὴν περιγραφὴν πάντων τῶν ἐν Ἑλλάδι φυομένων ξυλωδῶν φυτῶν¹⁾ καὶ ἐπιθυμοῦντες ὅπως τὸ ἔργον ἡμῶν καταστῇ ὅσον ἔνεστι τελειότερον, δημοσιεύομεν σήμερον ἀλφαριθμητικὸν πίνακα τῶν γνωστῶν ἡμῖν δημῶδων ὀνομάτων αὐτῶν μετὰ παραθέσεως τῶν ἀρχαίων καὶ τῶν ἐπιστημονικῶν, παρακαλοῦντες τοὺς λογίους ἀπασῶν τῶν ἐλληνικῶν χωρῶν, ὡς καὶ πάντα ἄλλον, ἵνα συνδράμωσι τὸ ἐπιχειρούμενον ἔργον, ἀνακοινοῦντες ἡμῖν διὰ τοῦ Γραφείου τῆς Ἐστίας δημῶδη ἢ καὶ ἀρχαῖα ὀνόματα ξυλωδῶν φυτῶν, ἐτι δὲ καὶ φράσεις, λέξεις δημῶδεις τε καὶ ἀρχικὰς ἀναγομένας εἰς δασικὰ καὶ ὕλουργικὰ σχετικὰ πρὸς τὴν ὕλοτομίαν, κατεργασίαν, μεταφορὰν καὶ χρησιμοποίησιν τῆς ξυλείας καὶ παντὸς ἄλλου δασικοῦ προϊόντος ἔργα ἢ ἀντικείμενα. Ἐπίσης δηλοῦμεν ὅτι εὐγνωμόνως ἀποδεξόμεθα πᾶσαν διόρθωσιν καὶ ἐπίκρισιν τῶν τυχόν ἐσφαλμένων ἐνταῦθα ἀναγραφομένων.

Ἀθήνησι, τῇ 15 Ἀπριλίου 1885.

ΔΡ. Ν. ΧΛΩΡΟΣ

ἐπιθεωρητὴς τῶν δασῶν.

Ἄβυζήλ (Κεφαλληνία) Sambucus Ebulus, Lin.

Ἄγιόκλημα Περικλύμενον (Διοσκορ.) Lonicera etrusca santi.

Ἄγιόφυλλον (Κεφαλληνία) Αἰγιόκλημα (?) Lonicera caprifolium, Lin.

1) Εἰς τὰ ξυλωδῆ φυτὰ ὑπάγονται ὡς γνωστὸν τὰ δένδρα, οἱ θάμνοι καὶ τὰ φρύγανα.

- 'Αγκορτσῆ καὶ Γκορτσῆ 'Αχράς (Θεοφρ.) *Pyrus amygdaliformis*, Vill.
- 'Αγλαβιτσῆ *Φιλλυρέα* (Θεοφρ.) *Phillyrea angustifolia*, Lin. *Φιλλυρέα*. (Διοσκ.) *Phillyrea media*, Lin.
- 'Αγλανιδῆ *Φιλλυρέα* (Phillyrea).
- 'Αγλαντζινῆ *Φιλλυρέα* (Phillyrea).
- 'Αγλαντινῆ (Στερεὰ Ἑλλάς) *Φιλλυρέα* (Phillyrea).
- 'Αγλέουρας (Κεφαλλ.) *Euphorbia biglandulosa* Desf.
- 'Αγράμπελη (Κεφαλληνία) *Κληματίς ἐτέρα* (Διοσκορ.) *Clematis flammula*, Lin.
- 'Αγριάμπελο " *Ἀμπελος ἀγρία τῶν ἀρχαίων*. *Vitis vinifera* var. *Sylvestris*, Lin.
- 'Αγριαμυγδαλῆ *Ἀμυγδαλῆ πικρὰ τῶν ἀρχαίων*. *Amygdalus communis*, Lin. var. *a amara*.
- 'Αγριαπιδῆ *'Αχράς* (Θεοφρ.) *Pyrus amygdaliformis*, Vill.
- 'Αγριαχλαδῆ *'Αχράς* (Θεοφρ.) *Pyrus amygdaliformis*, Vill.
- 'Αγριοβαλανιδῆ *Δρῦς*. *Quercus pubescens*, Willd.
- 'Αγριδόματος *Χαμαιβάτος* (Θεοφρ.) *Rubus tomentosus*, Lin.
- 'Αγριοβερικοκκῆ *Prunus Pseudoarmenica* Heldr. et Sart.
- 'Αγριοζίζυφῆ *'Ελαταγρος* (Διοσκορ.) *Elaeagnus angustifolia*, Lin.
- 'Αγριοκερασῆ *Πάδος?* (Θεοφρ.) *Prunus Mahaleb*, Lin.
- 'Αγριόκλημα " *Ἀμπελος ἀγρία τῶν ἀρχαίων*. *Vitis vinifera* var. *Sylvestris*, Lin.
- 'Αγριοκορομηλῆ *ἀγρία Κοκκνημῆλου?* (Θεοφρ.) *Prunus pseudoarmeniaca* Heldr. et Sart.
- 'Αγριοκουμαρῆ *'Ανδράχρη* (Θεοφρ.) *Arbutus andrachne* Lin.
- 'Αγριοκουτσουπῆ (Κεφαλληνία) *Κερκίς* (Θεοφρ.) *Cercis Siliquastrum* Lin.
- 'Αγριοκυδωνῆ *Στύραξ* (Διοσκορ.) *Styrax officinalis* Lin.
- 'Αγριοκυδωνῆ *Κράταιγος* (Θεοφρ.) *Sorbus aria* Crants. var. *b. Græca*.
- 'Αγριοκυπαρίσσι. " *Ἀρκευθος* (Διοσκορ.) *Juniperus Phoenicea*, Lin.
- 'Αγριόλευκα }
'Αγριολεύκη } *Populus tremula*, Lin.
- 'Αγριομηλῆ. *Μηλέυ τῶν ἀρχαίων* *Pyrus malus* Lin.
- 'Αγριομηλῆ (Κρήτη) *Eriobotrys Japonica*
- Lindl = ἡ Μεπιλέα ἢ ὄξυνους παράγουσα καρπούς.
- 'Αγριομοσκῆ ἢ ἀγριομουσκῆ *Rosa sempervirens*, Lin.
- 'Αγριόπενκο. *Πεύκη ἰδαία* (Θεοφρ.) *Pinus laricio* Poir.
- 'Αγριοπλάτανος. *Σφένδαμνος γλεῖνος?* (Θεοφρ.) *Acer platanoides* Lin.
- 'Αγριοσιναμική. *Κολυτέα* (Θεοφρ.) *Colutea Arborescens*, Lin.
- 'Αγριοσταφυλῆ. " *Ἀμπελος ἀγρία τῶν ἀρχαίων* *Vitis vinifera* var. *Sylvestris*, Lin.
- 'Αγριοσυκῆ. *'Ερινεὸς τῶν ἀρχαίων*. *Ficus carica*, Lin. var. *caprifica*.
- 'Αγριοτζιτζυφῆ. *'Ελαταγρος* (Διοσκορ.) *Elaeagnus angustifolia*, Lin.
- 'Αγριοτριανταφυλῆ. *Κυρόσατος* (Θεοφρ.) *Rosa canina*, Lin.
- 'Αγριοφασκομηλῆ. *Κίστος θῆλος* *Cistus parviflorus*, Lam.
- 'Αγριοφραγκοστάφυλα. *Ribes grossularia*, Lin.
- 'Αγρουγκῆ. *Κράταιγος* (Θεοφρ.) *Crataegus monogyna* Willd.
- 'Αζόγερας. *'Ανάγυρος τῶν ἀρχαίων*. *Anagyris foetida*, Lin.
- 'Αηλιάκα (Κεφαλληνία) *Σμίλαξ τραχεῖα* (Διοσκορ.) *Smilax aspera*. Lin. ὁ κοινῶς ἀρκοῦδόματος.
- 'Αληφασκῆ. *'Ελελιφασκος τῶν ἀρχαίων*. *Salvia calycina* Sibth. καὶ *S. triloba*.
- 'Αλμυρική. *Μυρική* (Θεοφρ.) *Tamarix*.
- 'Αμπελίνα. *Κληματίς ἐτέρα* (Διοσκορ.) *Clematis frammula*, Lin.
- 'Αμυγδαλῆ. *Ἀμυγδαλῆ τῶν ἀρχαίων* *amygdalus communis dulcis*, Lin.
- 'Ανάγυρος. *'Ανάγυρος τῶν ἀρχαίων*. *Anagyris foetida*, Lin.
- 'Ανδρακλας (Σύμη) *'Ανδράχρη* (Θεοφρ.) *arbutus andrachne*, Lin.
- 'Ανδραχλας (Κεφαλληνία) *'Ανδράχρη* (Θεοφρ.) *Arbutus andrachne*, Lin.
- 'Απιδῆ. " *Ἄπιος τῶν ἀρχαίων*. *Pyrus communis*, Lin.
- 'Αρεός. *'Αρία* (Θεοφρ.) *Quercus ilex*, Lin.
- 'Αριά. *'Αρία* (Θεοφρ.) *Quercus ilex*, Lin.
- 'Αριά. = *'Αρία*.
- 'Αρκοῦδόματος. *Σμίλαξ τραχεῖα* (Διοσκορ.) *Smilax aspera*, Lin.
- 'Αρκοῦδοπούρναρο ἢ 'Αρκοῦδοπούρνη. *Κήλαστρον* (Θεοφρ.) *Ilex aquifolium*, Lin.
- 'Αλμυρική. *Μυρική* (Θεοφρ.) *Tamarix*.
- 'Αλμυρική (Κεφαλληνία) *Salicicornia frutescens*, Lin.
- 'Ασίλακας (Κρήτη) *Quercus ilex*, Lin.

'Ασπρο Έλατο 'Ελάτη abies apollinis Link
(abies Sinae? κατ' Ὀρφανίδην).

'Ασπρομουρηά Μορέα τῶν ἀρχαίων. Morus
alba, Lin.

'Ασπροξύλον Τετραγωνία (Θεοφρ.) Evonymus
europaeus, Lin.

'Ατζόγερο (Κεφαλληνία) Anagyris foetida, Lin.

'Αφάνα Στοιβή (Διοσκορ.) Poterium Spino-
sum Lin.

'Αφροξύλη 'Ακτι τῶν ἀρχαίων, Sambucus
nigra, Lin.

'Αχλαδῆ 'Απιος τῶν ἀρχαίων Pyrus Com-
munis, Lin.

'Αχυροστουβηά (Κεφαλληνία) Στοιβή (Διοσκορ.)
Poterium Spinosum, Lin.

'Αψιθιά 'Αψιθισοῦ ἀρχαίων. Artemisia arbo-
rescens, Lin.

Βαϊή (Βαγιά) Δάφνη (Θεοφρ.) Laurus nobi-
lis, Lin.

Βάτος Βάτος ἀρχαίων Rubus amoenus Port.
Βάτος (Κεφαλληνία) Rubus discolor W. et
Nees.

Βελανιδῆ Δρυς φηγός? τῶν ἀρχαίων Quercus
macrolepis, Ky.

Βελανιδῆ ἡμερη Δρυς φηγός? ἀρχαίων Quer-
cus aegilops, Lin.

Βερικοκκῆ Prunus armeniaca, Lin.

Βρίσσα (Τρίκκαλα Πελοπον.) Πτελέα (Θεοφρ.)
Ulmus campestris, Lin. καὶ Ulmus nem-
oralis Ait.

Βρωμοκλάρι (Δωρίς) 'Αράγυρος ἀρχαίων. Ana-
gyris foetida, Lin.

Βρωμόξύλον 'Αράγυρος ἀρχαίων. Anagyris
foetida, Lin.

Βυρσηά 'Ροῦς τῶν ἀρχαίων Rhus coriaria, Lin.

Βυσσινή Κέρασος (Θεοφρ.) Prunus Cerasus,
Lin.

Γαζία, Acacia farnesiana, Willd.

Γαϊδουροαφάνα. Φλόμος ἀγρία (Διοσκορ. κατὰ
Sibthorp). Phlomis fruticosa, Lin. ἡ κοι-
νῶς Σφάκα καλουμένη.

Γαῦρος 'Οστράνα, 'Οστρινὺς καὶ 'Οστρυς (Θεοφρ.)
Ostrya Carpinifolia Scop.

Γκαβγκηά ('Αγυιά) Λωτός τὸ δένδρον (Θεοφρ.)
Celtis australis, Lin. ἡ συνήθως Μελικοκ-
κῆ καλουμένη.

Γκοριτσηά καὶ } 'Αχράς (Θεοφρ.) Pyrus amyg-
Γκορτσηά } daliformis, Willd.

Γκρέος καὶ } ('Αγυιά) Phillyrea.
Γκρεοσηά }

Γρανίτσα ('Αγυιά) Quercus Esculus, Lin.
Auct.

Γρανίτσια (Κρήτη) Δρυς. Quercus brachy-
phylla Ky.

Γριντζενηά Λωτός τὸ δένδρον Celtis austra-
lis, L. ἡ συνήθως Μελικοκκῆ καλουμένη.

Γρυνόξύλον 'Ράμνος? ἀρχαίων. Rhamnus ala-
ternus, Lin.

Δαμασκηνῆ Prunus domestica, Lin.

Δάφνη Δάφνη ἀρχαίων Laurus nobilis, Lin.

Δενδρολίβανον Λιβανωτὶς (Θεοφρ.) Rosmari-
nus officinalis, Lin.

Δένδρον Δρυς ἀρχαίων Quercus.

Δένδρος Δρυς Quercus conferta Kitaibel.

Δξέρος (Δύμη) Δρυς ἡ φηγός? τῶν ἀρχαίων.
Quercus Aegilops, Lin.

'Εβενος ('Ρόδος) Medicago arborea, Lin.

'Εγλενὸς καὶ } Phillyrea καὶ acer campes-
'Εγλενὸς } tre, Lin.

'Ελατος 'Ελάτη τῶν ἀρχαίων abies.

'Εληά 'Ελαιά ἀρχαίων. Olea Europaea var.
sativa DC. culta Lin.

Ζογύρι ('Αστακός) 'Ανάγυρος Anagyris foe-
tida, Lin.

Ζουγγρηνῆ ('Αγρίνιον) Τετραγωνία (Θεοφρ.)
Evonymus europeus, Lin.

'Ημεράδι Δρυς ἡ φηγός? τῶν ἀρχαίων Quercus
Esculus, Lin. (Q. Dalechampii Tenor.)

'Ημερη βελανιδῆ. Δρυς ἡ φηγός τῶν ἀρχαίων(?)
Quercus macrolepis, Ky.

'Ημερο πουρνάρι. Κήλαστρον (Θεοφρ.) Ilex aqui
folium, Lin.

'Ημερος κέδρος. 'Αρκευθος ἀρχαίων. Juniperus,
phoenicea, Lin.

Θρούμπα (Κεφαλληνία) } Θύμβρα (Θεοφρ.) Sa-
Θρούμπη } tureja thymbra, L.

Θρώμπα (Κεφαλληνία) }
Θυμάρι. Θύμος (Θεοφρ.) Thymbpa capitata
Grisebach. Thymus capitatus, Lindl.

'Ιξός 'Ιξός ἀρχαίων Viscum album, Lin. καὶ
Loranthus europaeus, Lin.

'Ιταμος. Μύλος (Θεοφρ.) Taxus baccata, Lin.

'Ιτηά. 'Ιτέα τῶν ἀρχαίων. Salix.

Καθάκι⁽¹⁾ 'Αίγειρος τῶν ἀρχαίων Populus ni-
gra, Lin.

Κακατσομηληά (ἡ κοινῶς Μελικοκκῆ) Λωτός
τὸ δένδρον τῶν ἀρχαίων: Celtis australis,
Lin.

(1) Καθάκι = λέξις τουρκική.

Καλάμι. *Κάλαμος* τῶν ἀρχαίων, *Arundo do-*
nax, L.
 Καλοκρασηά (Ἄγυιὰ) *Κιστος* (?) τῶν ἀρχαίων
Cistus.
 Καραγάτσι (Ἰ) *Πτελέα* τῶν ἀρχαίων *Ulmus*
campestris, Lin.
 Καρουπιὰ (Ἰ) (Κεφαλληνία) *Κερωρία* (Θεοφρ.)
Ceratonia siliqua, Lin.
 Καρουπηά (Ἰ) Ἄνω Κυλλήνη) *Ἦθη* (Θεοφρ.) *Sor-*
bus domestica, Lin.
 Καρυδιὰ. *Καρύα βασιλική* (Θεοφρ.) *Juglans*
regia, Lin.
 Καστανιά. *Καστανία*, *Διοσβάλαρος*, *Καρύα*
εὐβοϊκή (Θεοφρ.) *Castanea vesca*, Lin.
 Κατσαφάνα (Τριφυλία) *Genista acantoclada*
 DC.
 Κατσιδοπούρναρο. *Πρῖνος* ἀρχαίων, *Quercus*
Coccifera, Lin. a. genuina.
 Κέδρος *Ἀρκευθος* τῶν ἀρχαίων *Juniperus*.
 Κελάνι *Δρῦς*. *Quercus pubescens*, Willd.
 Κέντρος *Ἀρκευθος* *Juniperus*.
 Κερασσηά ἀγρία. *Πάδος* (?) *prunus mahaleb*,
 Lin.
 Κηκιδιὰ *Quercus infectoria* Oliv.
 Κισσός *Κισσός* τῶν ἀρχαίων *Hedera Helix*, Lin.
 Κιστάρ: *Κιστος* (?) ἀρχαίων *Cistus parviflorus*,
 Lam.
 Κιτρινοξύλον *Ῥάμνος* (?) ἀρχαίων *Rhamnus*
alaternus, Lin.
 Κλήθρα *Κλήθρα* (Θεοφρ.) *Alnus glutinosa*,
 Willd.
 Κληματσίδα *Κληματις ἐτέρα* (Διοσκορ.) *Cle-*
matis flammula, Lin.
 Κοκκιδιὰ (Λακωνία) *Ἡμερίς* (?) (Θεοφρ.) *Quer-*
cus Tozza Bose. Var.
 Κοκκορεβιθηά *Τέρμινθος* (Θεοφρ.) *Pistacia te-*
rebinthus, Lin.
 Κοκκορέθιος (Κεφαλληνία) *Τέρμινθος* (Θεοφρ.)
Pistacia terebinthus, Lin.
 Κοκκορέτσα } *Τέρμινθος* (Θεοφρ.) *Pistacia*
 ἢ *Κοκορετσηά* } *terebinthus*, Lin.
 Κόστινος (Αἰγινήται) *Κότινος* (Θεοφρ.) = ἀγριε-
 λαία.
 Κοκκούκινα (Μέγαρα), *Κερκίς* (Θεοφρ.) *Cercis*
siliquastrum, Lin.
 Κοκκωναρηά *πεύκη ἡμερος* ἢ *πεύκη κωρογόρος*
 (Θεοφρ.) *Στρόβιλος* (Διοσκορίδ.)
 Κορομηληά *Κοκκμηλέα* ? (Θεοφρ.) *Prunus in-*
silitia, Lin.
 Κουμαρηά *Κόμαρος* (Θεοφρ.) *arbutus unedo*
 Lin.

Κουνούλα καὶ } *Κιστος* (?) ἀρχαίων. *Cistus*.
 Κουνοκλήα }
 Κουτσοκλήα } *Κερκίς* (Θεοφρ.) *Cercis siliqua-*
 Κουτσοπηά } *strum*, Lin.
 Κουφοξυληά *Ἀκτὴ* (Θεοφρ.) *Sambucus nigra*,
 Lin.
 Κρανεϊά *Κρανεϊά* (Θεοφρ. καὶ Διοσκορ.) *Cornus*
Mas, Lin.
 Κρέεζος (Ὀλυμπία) *Σπένδαμος* ἀρχαίων. *A-*
cer Campestre, Lin.
 Κυδωνιὰ *Κυδώνιος Μηλέα* (Θεοφρ.) *Cydonia*
vulgaris, Pers.
 Κυπαρίσσι *Κυπάρισσος* ἀρχαίων. *Cupressus*
sempervirens, Lin.

(Ἐπεται τὸ τέλος).

ΗΧΟΙ ΚΑΙ ΧΡΩΜΑΤΑ

Ἀπό τινος χρόνου φαινόμενόν τι, πιστούμενον ὑπὸ πολυαριθμῶν παρατηρήσεων, ἀπασχολεῖ τινὰς τῶν εὐρωπαϊῶν ἐπιστημόνων. Τὸ φαινόμενον τοῦτο εἶνε ἡ ἰδιότης τῆς ἀντιλήψεως ὀρισμένων χρωμάτων, ὅταν τὸ οὖς πλήσσειται ὑπὸ ὀρισμένων ἤχων. Ἀπὸ τοῦ 1875, εἰς δ' ἀνάγε-ται τὸ πρῶτον δημοσίευμα ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου ὑπὸ τοῦ δόκτορος Nüssbaumer, τὸ ζήτημα ἐμελετήθη ὑπὸ διαφόρων ἐν Γερμανίᾳ, Ἰταλίᾳ καὶ ἐν Γαλλίᾳ.

Ἴδού τινες τῶν χαρακτηριστικωτέρων παρατηρήσεων:

Ἄτομόν τι προσδέχεται τὸ αἶσθημα τοῦ χρώματος διάφορον δι' ἐκάστην μουσικὴν φωνήν, ἀλλὰ δὲν δύναται νὰ κατορθώσῃ τὸν σαφῆ καθορισμὸν τῶν χρωμάτων. Δύο γειτονικαὶ φωναὶ τῷ παρίστανται σχεδὸν ὁμοόχρωμοι. Ὅτι δύναται νὰ βεβαιώσῃ δι' ἑαυτὸν εἶνε ὅτι αἱ ὑψηλότεραι φωναὶ συνοδεύονται ὑπὸ λαμπρῶν χρωμάτων, αἱ δὲ χαμηλαὶ ὑπὸ ἀμαυρῶν. Ἡ συμφωνία εἰς μεῖζον *fā* παράγει κίτρινον χρῶμα, ἡ δὲ εἰς ἔλαττον *la* συμφωνία χρῶμα ἰόχρουν. Ἐν τεμάχιον μουσικῆς παιζόμενον ἐπὶ διαφόρων ὀργάνων παραλλάσσει κατὰ τοὺς χρωματισμούς. Ἡ βρετανικὴ μελωδία *An Hollaika*, ψαλλομένη ὑπὸ ἀγγλοφώνου τενόρου ἢ ἐκτελουμένη ἐπὶ ἄρμονίου, εἶνε κίτρινη, κωνῆ ἐπὶ τοῦ κλειδοκυμβάλου, καὶ ἐρυθρά, ὅταν ἐκτελῆται ὑπὸ κλαρινέττου.

Πᾶς θόρυβος προκαλεῖ χρωματικὴν ἀντιλήψιν, ἀλλὰ τὰ χρώματα εἶνε πάντοτε σκοτεινά, φαῖα ἐν γένει· ὅσα ἐντείνεται ὁ θόρυβος, τοσοῦτω διευκρινίζεται τὸ χρῶμα. Λίαν ὑπόκωφος θόρυβος, ὡς π. χ. ὁ προξενούμενος ὑπὸ μεμακρυσμένης βροχῆ τηλεβόλου, δὲν διεγείρει ἢ φωταυγῆ τινὰ ἄχρουν αἶσθησιν· ὅταν ὁ κρότος καθίσταται συ-

(1) (2) Ἄμφότεραι τουρκικαὶ λέξεις σημαίνουσαι ὅτι αἱ ἀντιστοιχαὶ Ἑλληνικαὶ. Καραγάτσι κατὰ λέξιν = μ α ὕ ρ ο δ ε ν δ ρ ο.